

பணி நியமன விதிமுறைகள்

THE EMPLOYEE STATING AS FOLLOWS/பணி நியமன விதிமுறைகள்

With reference to your application Bio - data from seeking an employment in our organization .We are pleased to issue this appointment letter to you on the following salient terms & conditions.	எங்கள் நிறுவனத்தில் வேலை நாடி வந்த உங்களது மனு மற்றும் bio – data- வை எங்களது கவனத்தில் எடுத்திருக்கிறோம். கீழ்க்கண்ட முக்கியமான விதிகள் மற்றும் கட்டுப்பாடுகளின் அடிப்படையில் உங்களுக்கு பணி நியமனக்கடிதம் வழங்கியதற்கு மகிழ்ச்சி அடைகிறோம்.
1. You are presently designated as <u>OPERATOR</u> .	நீங்கள் தற்போது <u>OPERATOR</u> என்ற பணியில் அமர்த்தப்படுகிறீர்.
2. Your date of joining is <u>06-Sep-2010</u> .	2. நீங்கள் பணியில் சேர்த்த தினம் <u>06-Sep-2010</u>
3. Your age as on this date <u>50/ D.O.B 01-Apr-1972</u> .	3. இன்று உங்கள் வயது <u>50/ பிறந்த தினம் 01-Apr-1972</u>
4. Your weekly off shall be SUNDAY on every week.	4. ஒவ்வொரு வாரமும் உங்களது வார விடுமுறை நாள் ஞாயிறு ஆகும்.
5. Your working hours shall be S - I from 8.30. AM to 5.30. PM / S - II 8.30 pm- 5.30 am Every day , Office Time : 9.30 am - 6.30 pm. (which is applicable)	5. ஒவ்வொரு நாளும், உங்களது வேலை நேரம் காலை 8.30 am முதல் மாலை 5.30 pm (Day Shift) (Night Shift: 8.30 PM - 5.30am- வரை இருக்கும்), Office Time 9.30am - 6.30 pm. (இது உங்களது வேலை பொறுத்து மாறுபடும்).
6. Your present salary is Rs. <u>17,966.00</u> This salary consist of basic+DA/HRA and other allowances as per break up structure applicable to your cadre of employees and as per details noticed from time to time. Your pay slip also contains such a break up.	D. தற்போது உங்கள் சம்பளம் ரூபாய் RS. <u>17,966.00</u> மட்டும் படிகள் பிரித்து வழங்கப்படும். இது உங்களைப் போன்ற மற்ற பணியாளர்களுக்கும் பொருந்தும். அது அவ்வப்போது அறிவிப்பு பலகையில் அறிவிக்கப்படும். உங்கள் சம்பள சீட்டு இத்தகைய விவரங்களை கொண்டு இருக்கும்.
7. You are covered under the Employee State Insurance Corporation (ESI-0.75%) and Employees Provident Fund (PF-12%) schemes. ESI deducted from your gross earned wages.PF deducted from B+DA&OA earned wages. At the same time employer contribution (PF-12% & ESI-3.25) to be credited to your account in the concerned department. This may change if there is an amendment in the concerned department.	7. தொழிலாளர் அரசு காப்பீட்டுக் கழகம் (ESI) மற்றும் தொழிலாளர் வருங்கால வைப்பு நிதி (PF) திட்டங்களில் நீங்கள் சேர்க்கப்பட்டுள்ளீர். (ESI) 0.75 %. உங்கள் மொத்த வருவாயிலிருந்து பிடிக்கப்படுகிறது. அதே நேரத்தில் (PF-12%) அடிப்படை சம்பளம் + அகவிலைப்படி மற்றும் இதர சலுகைகளிலிருந்து பிடித்தம் செய்து நிர்வாகத்தின் பங்களிப்பான ESI 3.25%/PF 12%

	உங்களது கணக்கில் சம்பத்தப்பட்ட துறையில் வரவு வைக்கப்படும்.. சம்பந்தப்பட்ட துறைகளில் திருத்தம் செய்யப்பட்டால் அது மாறலாம்.
8. If you commit breach of any of the terms and conditions of this letter or if your commit on act of misconduct, such as dishonest performance is not satisfactory negligence insubordination, disobedience, theft, misappropriation of company's funds, drunkenness while on duty, unruly behavior in attendance etc., you are liable for appropriate disciplinary action, which may also lead to termination of your service W/o notice as per procedures contained in the certified standing orders.	8. தவறான நடத்தை நேர்மையற்ற செயல், பணி திருப்தியின்மை. அலட்சியம், விதி மீறல், கீழ்படியாமை, திருட்டு, கம்பெனி தொகை கையாடல், பணிக்காலத்தில் குடித்திருத்தல், சட்டமீறி நடத்தல், பணிக்குவராமை. போன்ற காரணங்களால் இக்கடிதத்தில் கூறப்பட்டுள்ள விதிமுறைகள் உங்களால் மீறப்படுமானால் நீங்கள் பொருத்தமான நடவடிக்கைக்கு உட்படுத்தப்பட்டு பணி நீக்கம் செய்யப்பட்டு சான்றளிக்கப்பட்ட நிறுவன விதிகள் அடங்கியுள்ள செயல்முறைகளின்படி பணி நீக்கம் செய்யப்படுவீர்கள்.
9. If for an eight consecutive working days absent yourself without sanction of leave or overstay than sanctioned leave for eight consecutive days, you shall be deemed to have abandoned your appointment voluntarily, terminating your service thereby, by your own act. Such termination shall not to be deemed to be retrenchment within the purview of clause (bb) of section 2 (00) of the Industrial Disputes Act, 1947.	9.விடுப்பு அங்கீகரிக்கப்படாமல் தொடர்ந்து 8 நாட்கள் விடுப்பு எடுத்தல், தொடர்ந்து 8 நாட்களுக்கு உத்தரவின்றி வேலைக்கு வராமல் தங்குதல் போன்று செயல்பட்டால் நீங்களாகவே பணி நியமன உத்தரவை புறக்கணிப்பதாக கருதப்படுவீர்கள். பிரிவு 2 (00) தொழிற்சாலை வழக்கு. சட்டம் 1947 இவற்றிற்குட்பட்டு பணி நீக்கம் செய்யப்பட்டு ஆட்குறைப்பு செய்ததாக கருதப்படமாட்டாது.
10. Your normal working hours will be 8 (eight) hours of actual work per day or 48 (forty eight) hours per week.	10. உங்கள் பணி நேரம் நாளுக்கு 8 மணி நேரங்கள். (ஒரு நாள் வேலை நேரம்) அல்லது வாரத்திற்கு 48 மணி நேரங்கள் ஆகும்.
11. For your overtime work (voluntarily basis beyond, the normal hours) overtime wage will be paid, to you at double the rate of your GROSS WAGES.	11. உங்களின் அதிக நேர வேலைக்கான (உங்கள் விருப்பத்தின் அடிப்படையில் பொதுவான கால அளவிற்கு மேல்) கூலி அடிப்படை மற்றும் அகவிலைப்படி/இதர சலுகைகள் மொத்த ஊதியத்தில் இதன் இருமடங்கு வழங்கப்படும்.
12. You are eligible for earned leave @ one day for every 20 days actually worked by you, after completion of 240 days' work in a year This is credited annually on _____ of the following years.	12. நீங்கள் ஒரு வருடத்திற்கு 240 நாட்களுக்கு மேல் வேலை பார்த்தால் ஒவ்வொரு 20 நாட்களுக்கும் ஒரு நாள் ஈட்டிய விடுப்புக்கு தகுதியுடையவர் ஆகிறீர்கள். இது வரும் வருடம் _____ முதல் தேதியில் ஒவ்வொரு வருடமும் உங்கள் கணக்கில் வைக்கப்படும்.
13. National and festival Holidays :You are eligible for N / F holidays as required by the law.	13 : தேசிய மற்றும் விழாக்கால விடுமுறைகள் : சட்டப்படி உள்ள (குறைந்தபட்சம் வருடத்திற்கு ஒன்பது நாட்கள்) எல்லா தேசிய மற்றும் விழாக்கால விடுமுறைக்கும் நீங்கள் தகுதியுள்ளவர் ஆவர்.
14. Benefits of Bonus, gratuity are available in our factory and are as determined under the respective rules of Payment of Bonus Act and	14. ஊக்கத்தொகை மற்றும் பணிக்கொடை: நம் தொழிற்சாலையில் அரசாங்கத்தின் ஊக்கத்தொகை மற்றும் பணிக்கொடை சட்ட

Payment of gratuity Act. (Minimum Bonus 8.33%)	விதிகளின்படி வழங்கப்படும் (குறைந்தபட்ச போனஸ் 8.33%).
15. Rules and Regulation : Employee's conditions of our company are governed by the factories act 1948 and the certified standing orders of our company. Accordingly, all other terms and conditions of services are as per the provision of the said standing order.	15.விதிகளும் கட்டுப்பாடுகளும் : தொழிற்சாலையில் ஊழியர் நிலவரங்கள் தொழிற்சாலை விதி 1848 ன் படியும் நிர்வகிக்கப்படும். அதன்படி மற்ற நிறுவன விதிகளின்படியும் நிர்வகிக்கப்படும். அதன்படி மற்ற எல்லாம் உங்கள் பணி விதிமுறைகள் அந்த மேற்கொள்ளப்பட்ட சட்ட நிலுவை விதிகளின் படியே இருக்கின்றன.
16. Miscellaneous : During the period of Probation or continuation as the case may be liable and shall accept transfer to any whatever be the. Interest of the company are involved in the state of Tamilnadu or where in India.	16. பலதரப்பட்டவை : தமிழ்நாட்டிலோ அல்லது இந்தியாவில் எங்கு வேண்டுமானும் நிறுவனத்தின் விருப்பப்படி பணிக்காலத்தில் அல்லது நீரந்தரம் செய்யப்பட்ட நிலையில் கம்பெனியின் துணை நிறுவனங்களில் சகோதர நிறுவனங்களில் அல்லது கிளைகளில் நீங்கள் பணிமாற்றத்திற்கு உட்படுத்தப்படலாம்.
16b. You shall not, at any times disclose to any one any information, know - how, knowledge, secrets, methods, plans etc., of the company.	16b. எக்காலத்திலும் யாருக்கும் நிறுவனத்தின் எந்த தகவலையோ தொழில் நுணுக்கத்தையோ. திறனையோ, ரகசியங்களையோ, வழி திட்டங்களையோ வெளியிடக்கூடாது.
16c. During the period of your service with the company you shall not carry on any business of your own but carry out your duties diligently. Loyally and to the best of your capacity.	16c. உங்கள் பணிக்காலத்தில் சொந்த தொழில் ஏதும் எடுத்துச் செய்யக்கூடாது, கடமைகளை பொறுப்புடனும், விசுவாசத்துடனும் உங்கள் முழுத்திறமையுடன் எடுத்துச்செய்ய வேண்டும்.
16d. This appointment / probation is made on the understanding that the information given by you in your application for appointment is correct, true and complete. If it is found at any stage that the information given by you is not correct / true / complete, or you had suppressed information, this appointment may be withdrawn before you join services with us or your services may be terminated at any time after taken up employment with us. The address furnished in your application for appointment are the basic for the communication of all correspondence. It is your bounded duty to furnish the latest address always, keep in touch with your latest address to the management.	16d. இந்தப் பணி நியமனம் பயிற்சி மனு உண்மையானது. முழுமையாக கொடுக்கப்பட்ட தகவல்கள் உண்மையானவை என்ற அடிப்படையில் செய்யப்படுகிறது. எந்த ஓர் காலகட்டத்திலும் கொடுக்கப்பட்ட தகவல் தவறானது மறைக்கப்பட்ட தகவல் என்றால் நீங்கள் வேலைக்கு அல்லது பணியில் சேர்ந்த பின்னர் நீக்கப்படுவீர், உங்கள் பணி நியமன மனுவில் வழங்கப்பட்ட விலாசம் எதிர்காலத்தில் தகவல் அனுப்புவதற்கு அடிப்படையாக இருக்கிறது. உங்களுடைய கடைசியாக மாறியுள்ள விலாசத்தை எங்களுக்கு அளிப்பது உங்களுடைய பொறுப்பாகும் கடைசியாக மாற்றிய விலாசத்தை நிர்வாகத்திற்கு அனுப்பவேண்டும்.
16e. The management reserve the right lay - off with compensation of retrench our services at its discretion for any reason whatsoever and will be paid compensation as per the provisions of the industrial disputes Act. 1947.	16e. பணி நீக்கம் அல்லது பணிமுடக்கம் நிர்வாக விருப்பப்படி எக்காரணத்திற்காக செய்யப்பட்டாலும் தொழிற்சாலை சட்டம் 1947 ன் படி நஷ்டஈடு வழங்கப்படுவீர்கள்.

<p>17. Residential Address Your residential address as stated above is as furnished by and is deemed as the address for any specific communication or notice to you. You should keep the management information of any change in your address that may arise at your end.</p>	<p>17. வீட்டு விலாசம் : உங்கள் குடியிருப்பு விலாசம் உங்களால் மேலே கொடுக்கப்பட்டது. எந்த குறிப்பிட்ட தகவலும் உங்களுக்கு அறிவிப்பு கொடுக்கவும் சரியானதாக கருதப்படுகிறது நிர்வாகத்திற்கு தகவல் தெரிவிப்பதுடன் எந்த விலாச மாற்றத்தையும் தெரிவிக்க வேண்டும்.</p>
<p>18. Any permanent workman desirous of leaving the service shall give one month's notice and return all company belongings.</p>	<p>18. எந்த நிரத்திரத் தொழிலாளியாவது தானாகவே வேலையை விட்டு விளக்கிக் கொள்ள விரும்பினால் ஒரு மாத முன்னறிவிப்பினை நிர்வாகத்திடம் கொடுத்து மற்றும் நிறுவனத்தின் அனைத்து உடைமைகளையும் நிர்வாகத்திற்கு திருப்பித்ந்து வேலையிலுருந்து விலகிக் கொள்ளலாம்.</p>